

Temo

De elegante
Der Elegante
The elegance
L'élégante



casala®



Doorslaggevende kwaliteiten Entscheidende Qualitäten Decisive qualities Des qualités déterminantes

^{NL} Temo is zo discreet als een maatpak; op het eerste gezicht zie je de uitstekende kwaliteiten er niet aan af. Maar door het materiaal, het ontwerp en het vakmanschap krijgt Temo net dat beetje extra waardoor de chique bureautafel zich van de middelmaat onderscheidt en de grote ronde tafel er toch echt anders uitziet dan de doorsnee vergadertafel. Temo kent een grote verscheidenheid aan vormen inclusief extra grote maten – van Fliptop tafel tot sta- en lounge-modellen. En uiteraard past hij altijd overal bij.

^D Temo ist diskret wie ein maßgeschneiderter Anzug – man sieht ihm seine herausragenden Qualitäten nicht auf den ersten Blick an. Doch Material, Design und Engineering geben ihm jenes Extra, das ein Chef-Büro vom Mittelmaß abhebt und Entscheider-Runden von beliebigen Besprechungen. Sein Repertoire reicht über eine Vielfalt von Formen bis zu erheblichen Größen, von Fliptop Tischen bis zu Steh- und Lounge-Formaten: Und immer sieht er dabei wie selbstverständlich passend aus.

^{UK} Temo is as discreet as a tailor-made suit – you don't notice its outstanding qualities at first glance. However its materials, design and engineering give it that something extra that can lift a manager's office out of mediocrity and turn an ordinary meeting into an important decision-making round. Its repertoire extends across a variety of shapes and sizes, from folding tables to bar and lounge designs: all of which always fit into their environment perfectly.

^F Temo possède la discrétion d'un costume sur mesure : sa qualité exceptionnelle ne se remarque pas au premier coup d'œil. Les matériaux, le design et la conception technique lui confèrent ce petit plus qui en fait la table idéale dans les bureaux des managers, transformant une simple réunion en un véritable tour de table. Elle offre un large éventail de formes et de dimensions, allant de la table abattantes aux mange debout en passant par les tables basses : toutes s'intégrant parfaitement dans n'importe quel environnement.

Vrijheid van vorm Die Freiheit der Form Freedom of form La liberté des formes



Connection Temo

^{NL} Met Temo laten zeer grote tafels en tafels met bijzondere vormen zich gemakkelijk samenstellen. Hiertoe worden de tafelbladen met behulp van een traploos instelbaar verbindings-element in een willekeurige hoek geplaatst en de tafelpoten in de juiste stand gebracht. Op deze wijze weet Temo ultieme stijlvastheid te combineren met een grote vrijheid van vorm.

^D Mit Temo kann man problemlos sehr große und besonders geformte Tischanlagen zusammenstellen. Dafür werden die Platten über ein stufenlos einstellbares Verbindungselement in beliebigem Winkel aneinander gesetzt und die Fußspitzen entsprechend ausgerichtet. So bleibt Temo, bei aller Freiheit, stilsicher bis ins Detail.

^{UK} Temo enables you to effortlessly put together even the largest and specially shaped tables. An infinitely adjustable connection element allows the table tops to be positioned at whichever angle you desire and the legs brought into the right position underneath. This ensures that Temo combines the ultimate in durability with the greatest freedom of form.

^F Avec Temo, vous pouvez créer à foison de très grandes tables aux formes particulières. Pour cela, les plateaux sont reliés entre eux quelque soit l'angle que vous choisirez, grâce à un élément de fixation réglable en continu, tout en gardant un parfait alignement des piétements. C'est Temo, en toute liberté, une table stylée jusqu'à dans le moindre détail.

De intelligente mediamodule Das clevere Medienmodul The intelligent media module Le module multimédia intelligent



Geluidsinstallatie
Sprechanlage
Intercom
Micro

Kabeldoorvoer
Kabeldurchführung
Cable port
Passe câble

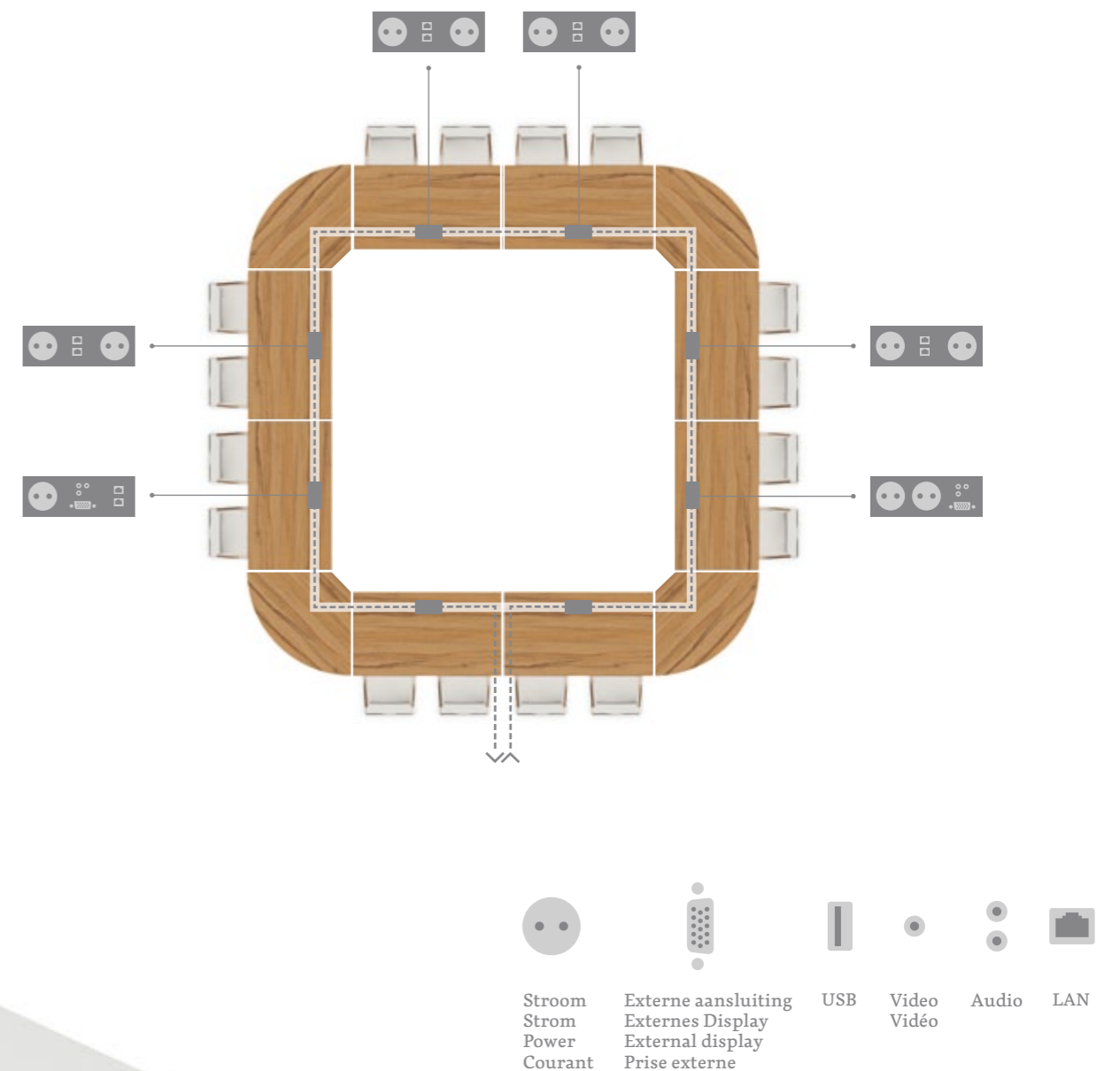
Powerdock, leverbaar van USB tot LAN
Individuell anpassbares Medienmodul (von USB bis LAN)
Power and data (from USB to LAN)
Module multimédia individuel (de l'USB au LAN)

^{NL} Conferenties zijn tegenwoordig multimediacongressen waar vaak laptops, projectie- en geluidsinstallaties worden gebruikt. Hiervoor kan de tafel separaat of in configuratie worden ingezet, voorzien van contactdozen, individuele netwerk- en internetaansluitingen en zelfs met in de tafel gemonteerde beamers. Electronica systemen van diverse leveranciers kunnen worden geïntegreerd.

^D Konferenzen sind heute Multimediaveranstaltungen und werden oft von Laptops, Projektoren und Sprechanlagen unterstützt. Dafür kann der Tisch einzeln oder in Gruppen konfiguriert werden, von Steckdosen, individuellen Netzwerkverbindungen und Internetanschlüssen bis zum versenkbaren Beamer. Sprechanlagen sind herstellerunabhängig integrierbar.

^{UK} Conferences are multimedia events nowadays, frequently supported by means of laptops, projection and sound equipment. The table can be deployed separately or in various configurations with sockets, individual network and internet connections or even with video projectors installed in the table. Sound systems from selected manufacturers can also be integrated within the table program.

^F Les conférences sont aujourd'hui des évènements multimédias, où l'on se sert souvent d'ordinateurs portables, d'installations audio et de systèmes de projection. La table peut être utilisée seule ou en groupe, être équipée de prises électriques, de connexion Internet ou en réseau individuel, et l'on peut même y intégrer un vidéoprojecteur. Les appareils audio de certains fabricants peuvent être incorporés dans ce programme.



Mobiliteit op de koop toe
Mobilität inklusive
Mobility included
Mobilité incluse



Temo Fliptop

^{NL} Door zijn wieltjes en zijn opklapbare tafelblad wordt Temo zo mobiel dat hij gemakkelijk in wisselende opstellingen kan worden ingepast. Het opgeklapte tafelblad wordt automatisch geblokkeerd, een exclusief kenmerk van de Temo Fliptop. Hierdoor worden vervoer en opslag nog veiliger. De fixatie dient tegelijkertijd als beveiliging bij het manoeuvreren in kleine ruimten.

^D Rollen und klappbare Platte machen Temo so beweglich, dass er sich wechselnden Ausstellungen leicht anpasst. Die hochgestellte Platte kann fixiert werden – ein Alleinstellungsmerkmal von Temo Fliptop, das den Transport noch sicherer macht, und das Lagern auch. Die Fixierung dient zugleich als Schutz der Platten bei engem Stauen.

^{UK} Castors and folding table tops make Temo perfectly mobile so that it can be adapted to fit in with changing office requirements. The high-level table top can be fixed in position, a feature unique to Temo Fliptop to make it easier and safer to transport and store: the fixing mechanism will also protect the table tops if they are stored close together.

^F Roulettes et plateaux abattants confèrent à Temo une parfaite mobilité. Elle peut ainsi être adaptée à des configurations modulables dans une pièce. Une fois relevé, le plateau peut être bloqué, une caractéristique propre à Temo Fliptop qui rend le transport et le rangement plus faciles et plus sûrs : le mécanisme de fixation protège également les plateaux quand ils sont entreposés en rangs serrés.

Configuraties

Aufstellungsmöglichkeiten

Configurations

Exemples de configurations

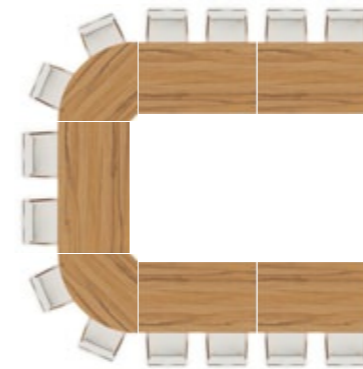
Meerdere bladen Multiple Tischplatten Multiple table tops Tables composées



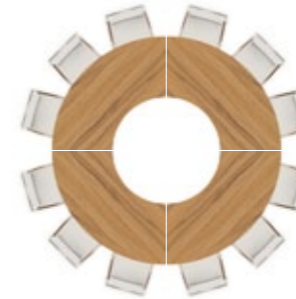
Configuration 1
120 x 360 cm 8-12h



Configuration 2
200 x 600 cm 12-18h



Configuration 3
470 x 400 cm 14h



Configuration 4
Ø 300 cm 12h

Individuele tafels Einzeltische Individual tables Tables individuelles



Ø 100 cm 4h



100 x 100 cm 4h



100 x 200 cm 8h



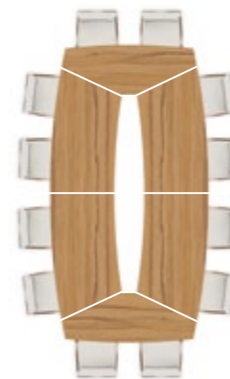
120 x 240 cm 6h



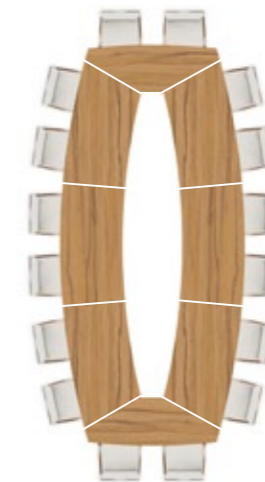
120 x 240 cm 8h



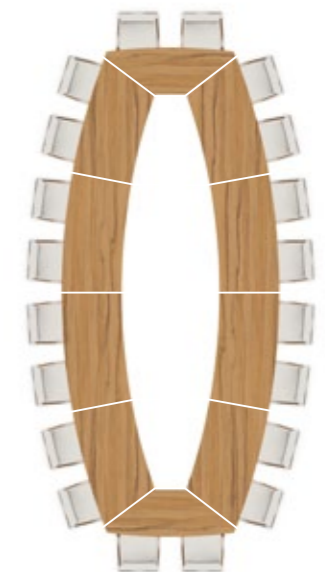
120 x 240 cm 8h



Configuration 5
222 x 418 cm 12-16h



Configuration 6
267 x 578 cm 16-22h



Configuration 7
327 x 736 cm 20-30h



^{NL} Een kleine ronde loungetafel of een hoge statafel, ook dat is mogelijk bij Temo. De kleinere tafel heeft een poot met drie of vier tenen, terwijl de grotere varianten opgeklapt en genest opgeborgen kunnen worden. Om ze gemakkelijk te kunnen verplaatsen, kunnen ze worden uitgerust met wieltjes.

^D Der kleine Runde und der lange Stehtisch, dazwischen der Bistrotisch – auch das sind Möglichkeiten für Temo. Als Einzeltisch ist er mit Drei- oder Vierfußformen ausgestattet. Die höheren Varianten können geklappt und verstaut werden, und sind für den Transport mit Rollen versehen.

^{UK} With Temo, you have so many options to choose from ranging from the small round table to the long bar table. The individual tables come in three or four-foot variations while the poseur tables can be folded together and stored and are also fitted with castors so that they can be moved around effortlessly.

^F Avec Temo, vous avez l'embarras du choix : petite table ronde, table en hauteur standard, mange debout... Les tables individuelles existent en modèles à trois ou quatre pieds. Les versions hautes peuvent être repliés et rangés, et sont équipés de roulettes qui permettent de les déplacer sans effort.

Design Kressel + Schelle

^{NL} Jonas Kressel (1961) en Ivo Schelle (1962) studeerden in Kiel en begonnen in 1992 hun eigen designbureau in Hamburg. Sindsdien hebben ze diverse onderscheidingen gewonnen. Voor Casala ontwierpen zij buiten Temo nóg een aantal meubelen, waaronder de stoelenfamilies Feniks en Parker en het tafelprogramma Tavo.

^D Jonas Kressel (geb. 1961) und Ivo Schelle (geb. 1962) studierten in Kiel und gründeten 1992 ihr Designbüro in Hamburg. Seither wurden sie vielfach ausgezeichnet. Für Casala entwarfen sie außer Temo noch eine Reihe weiterer Möbel, darunter die Stuhlfamilien Feniks und Parker und das Tischprogramm Tavo.










^{UK} Jonas Kressel (1961) and Ivo Schelle (1962) studied in Kiel, Germany and started their own design agency at Hamburg in 1992. Since then they have won various awards. Apart from Temo they have designed other furniture for Casala, including chair families Feniks and Parker and table series Tavo.

^F Jonas Kressel (1961) et Ivo Schelle (1962) ont fait leurs études à Kiel et ont monté leur propre bureau de design à Hambourg en 1992. Depuis, ils ont reçu de nombreux prix. Outre Temo, ils ont créé pour Casala un certain nombre de meubles, dont les familles de chaises Feniks et Parker et la série de tables Tavo.





Temo

Standard Onderstel Standard Chassis Standard Chassis Standard Chassis




				
74 cm	Tafelblad rechthoek Tischplatte rechteckig Tabletop rectangular Plateau de table rectangulaire	Tafelblad ovaal Tischplatte oval Tabletop oval Plateau de table ovale	Tafelblad ton Tischplatte tonne Tabletop barrel Plateau de table tonneau	Tafelblad racetrack Tischplatte abgerundet Tabletop racetrack Plateau de table arrondi
T-Voet T-Fuß T-Foot T-Pied	120 × 70 /22 120 × 80 /23 120 × 90 /24 140 × 70 /42 140 × 80 /43 140 × 90 /44 160 × 70 /62 160 × 80 /63 160 × 90 /64 180 × 70 /72 180 × 80 /73 180 × 90 /74 200 × 80 /83	180 × 100 /791 200 × 100 /891 240 × 120 /991	180 × 100 × 80 /792 200 × 100 × 80 /892 240 × 120 × 100 /992	180 × 100 /793 200 × 100 /893 240 × 120 /993
				
6910/..				
Y-Voet Y-Fuß Y-Foot Y-Pied	200 × 90 /84 200 × 100 /85 200 × 120 /86 240 × 100 /95 240 × 120 /96			
	280 × 120 /D11 360 × 120 /D12 400 × 120 /D13 480 × 120 /D15	280 × 120 /D21 360 × 120 /D22	280 × 120 × 100 /D31 360 × 120 × 100 /D32 400 × 120 × 100 /D33 480 × 120 × 100 /D35	280 × 120 /D41 360 × 120 /D42 400 × 120 /D43 480 × 120 /D45
6920/..				

Fliptop

T-Voet T-Fuß T-Foot T-Pied	140 × 70 /42 140 × 80 /43 140 × 90 /44 150 × 75 /52 160 × 70 /62 160 × 80 /63 160 × 90 /64 180 × 70 /72 180 × 80 /73 180 × 90 /74 200 × 80 /83	180 × 100 /791 200 × 100 /891	180 × 100 × 80 /792 200 × 100 × 80 /892	180 × 100 /793 200 × 100 /893
				
6980/..				
Y-Voet Y-Fuß Y-Foot Y-Pied				
				
6990/..				

Tussenbladen Einsteckplatten Bridging Tops Plateaux intermédiaires

			
	Hoekblad Eckischplatte Corner Top Plateau d'angle	Tafelblad vierkant Tischplatte quadratisch Tabletop square Plateau de table carré	Tafelblad rechthoek Tischplatte rechteckig Tabletop rectangular Plateau de table rectangulaire
	70 6905/02 80 6905/03 90 6905/04	70 × 70 6905/12 80 × 80 6905/13 90 × 90 6905/14	120 × 70 6905/22 120 × 80 6905/23 140 × 70 6905/42 140 × 80 6905/43

				
74 cm	Statafel * Stehtische * Poser tables * Table de bar *	Loungetafel Loungeische Lounge tables Table de salon	Tafelblad rond Tischplatte rund Tabletop circular Plateau de table rond	Tafelblad vierkant Tischplatte quadratisch Tabletop square Plateau de table carré
3-Teens 3-Fuß 3-Foot 3-Pied	110 cm	45 cm	80 /03 90 /04 100 /05 110 /06 ** 120 /07 **	70 × 70 /12 80 × 80 /13 90 × 90 /14
				
6930/..	6931/..	6935/..		
4-Teens 4-Fuß 4-Foot 4-Pied	4-Teens 4-Fuß 4-Foot 4-Pied	4-Teens 4-Fuß 4-Foot 4-Pied		
				
6940/..	6941/..	6945/..		

* Statafel leverbaar als Fliptop Stehtisch lieferbar als Fliptop Poser table available as Fliptop Table de bar disponible aussi Fliptop

** Niet leverbaar bij statafels Nicht erhältlich für Stehtische Not available with poser tables Non disponible en table de bar

Afstand tussen voeten verkrijgbaar in 70, 80 en 90 cm (alle modellen) Abstand zwischen den Füßen in 70, 80 und 90 cm (alle Modelle)
Distance between table feet available in 70, 80 and 90 cm (all models) Distance entre les pieds disponible en 70, 80 et 90 cm (tous les modèles)

Bijpassende stoelen Stuhlempfehlungen Recommended chairs Chaises assorties: Parker, Leo, Keep Moving, Feniks

Extras



- NL 1 Tafelrand 2 mm ABS (C)
2 Rubberen stootrand (CS)
3 Tafelrand beuken (D)
4 Tafelrand multiplex
5 Wielen
• Frontpaneel
• Koppelbeslag
• Mediamodule > S. 6-7
• Kabelmanagement

- D 1 Kante 2 mm ABS (C)
2 Umlaufende Stoßkante (CS)
3 Kante Buche (D)
4 Kante Multiplex
5 Rollen
• Sichtblende
• Verkettungsbeslag
• Medienmodul > S. 6-7
• Kabelkanal

- UK 1 Table edge 2 mm ABS (C)
2 Protective rubber edging (CS)
3 Table edge beech (D)
4 Table edge plywood
5 Wheels
• Modesty panel
• Link fittings
• Media module > S. 6-7
• Cable management

- F 1 Chant de table 2 mm ABS (C)
2 Chant anti-choc (CS)
3 Chant de table en hêtre (D)
4 Chant de table multiplis
5 Roues
• Voile de fond
• Système de liaison
• Module multimédia > S. 6-7
• Gestion câble

Casala
Meubelen Nederland bv
Rolweg 10
4104 AV Culemborg
The Netherlands
T +31 (0)345 51 73 88
F +31 (0)345 53 20 67
E info@casala.com

Casala
Objektmöbel GmbH
Magirusstraße 16
31867 Lauenau
Germany
T +49 (0)5043 71 0
F +49 (0)5043 71 110
E casala@casala.com

Casala Ltd
Unit 9A Cedarwood
Chineham Business Park
Basingstoke
Hampshire, RG24 8WB
United Kingdom
T +44 (0)1256 46 88 66
F +44 (0)1256 47 72 75
E sales@casala.com

Casala S.à.r.l.
66 rue Escudier
92100 Boulogne-Billancourt
France
T +33 (0)1 41 22 09 10
F +33 (0)1 41 22 09 11
E contact@casala.com

www.casala.com

casala[®]